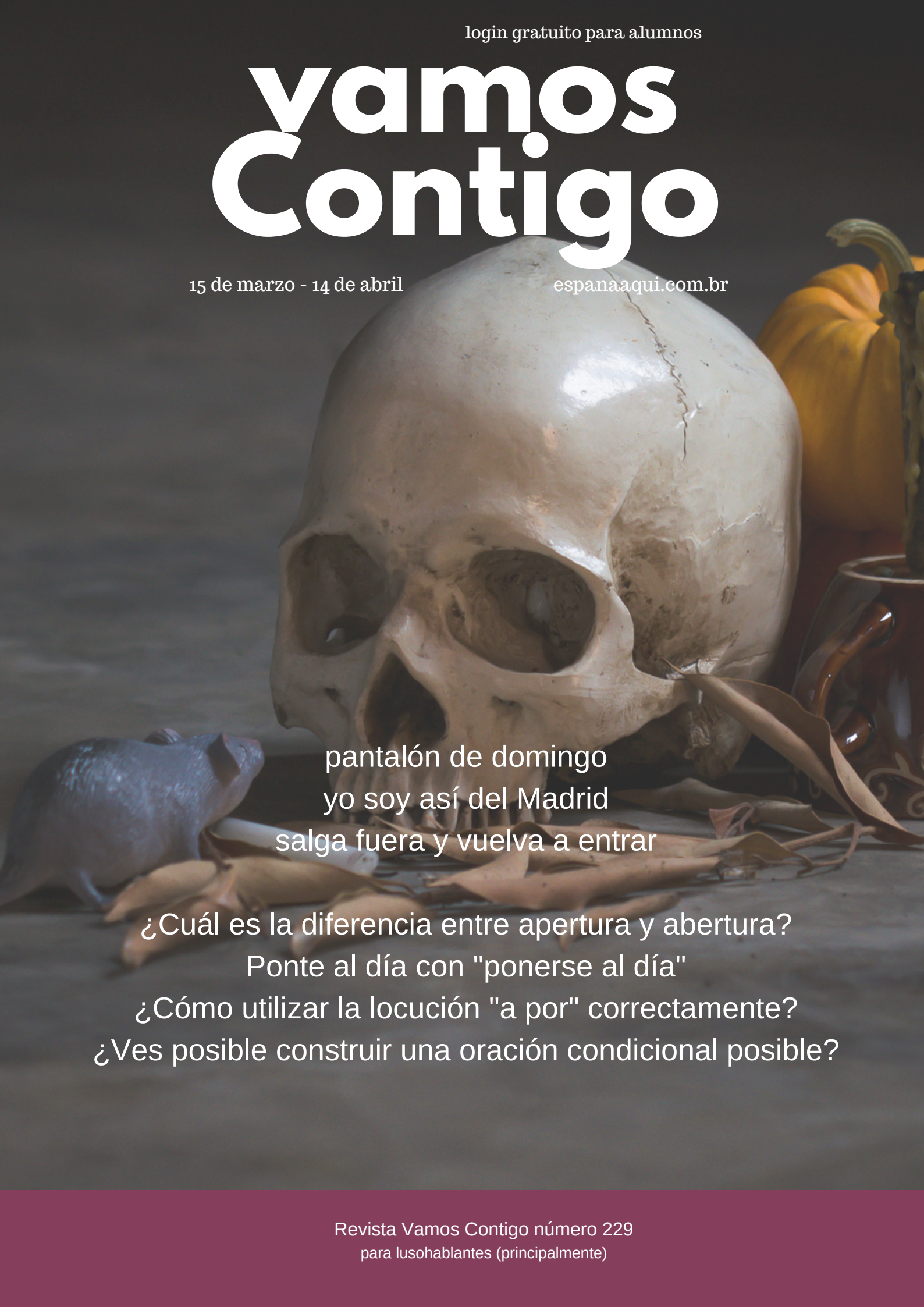


vamos Contigo

15 de marzo - 14 de abril

espanaaqui.com.br



pantalón de domingo
yo soy así del Madrid
salga fuera y vuelva a entrar

¿Cuál es la diferencia entre apertura y abertura?

Ponte al día con "ponerse al día"

¿Cómo utilizar la locución "a por" correctamente?

¿Ves posible construir una oración condicional posible?



pantalones de domingo

SEGUNDO VILLANUEVA

El domingo era una excepción de rigor y normas.

El pantalón del domingo era el pantalón del domingo. Y el pantalón del domingo no era el de la semana, era diferente, de domingo.

Los domingos por la mañana, la Madre ponía encima de la cama una muda nueva y una ropa diferente, bien planchada, tanto que parecía una tabla de carpintero en forma de ropa, recta, fría y grave. Era ropa heredada o ropa comprada en Navidad o el día del Santo.

Ropa buena, mejor que la de la semana.

Esa ropa olía a domingo frío y a obligaciones con los demás, sobretodo.

Entonces nos la poníamos y nos untábamos de perfume para ir a misa y salir.

Al domingo, día de fiesta, había que salir con pantalones de tergal y con zapatos a los que los pies no se acostumbraban. Pero era así. Sabíamos que íbamos a sufrir.

El domingo era una excepción y como todas las excepciones en un Pueblo donde la rutina era plato diario, dolía. Dolía porque las del domingo no eran ropas de sentarse, de andar en el suelo o de jugar a la pelota, sino de que nos vieran los demás, ropa para no mancharla, para no sentarse, para no correr.

En este mismo sentido, con los zapatos de domingo uno no podía darle patadas al balón y debía prestar mucho cuidado para no resbalarse y caerse al suelo.

1. ¿El pantalón de domingo significaba qué para el protagonista de la historia?

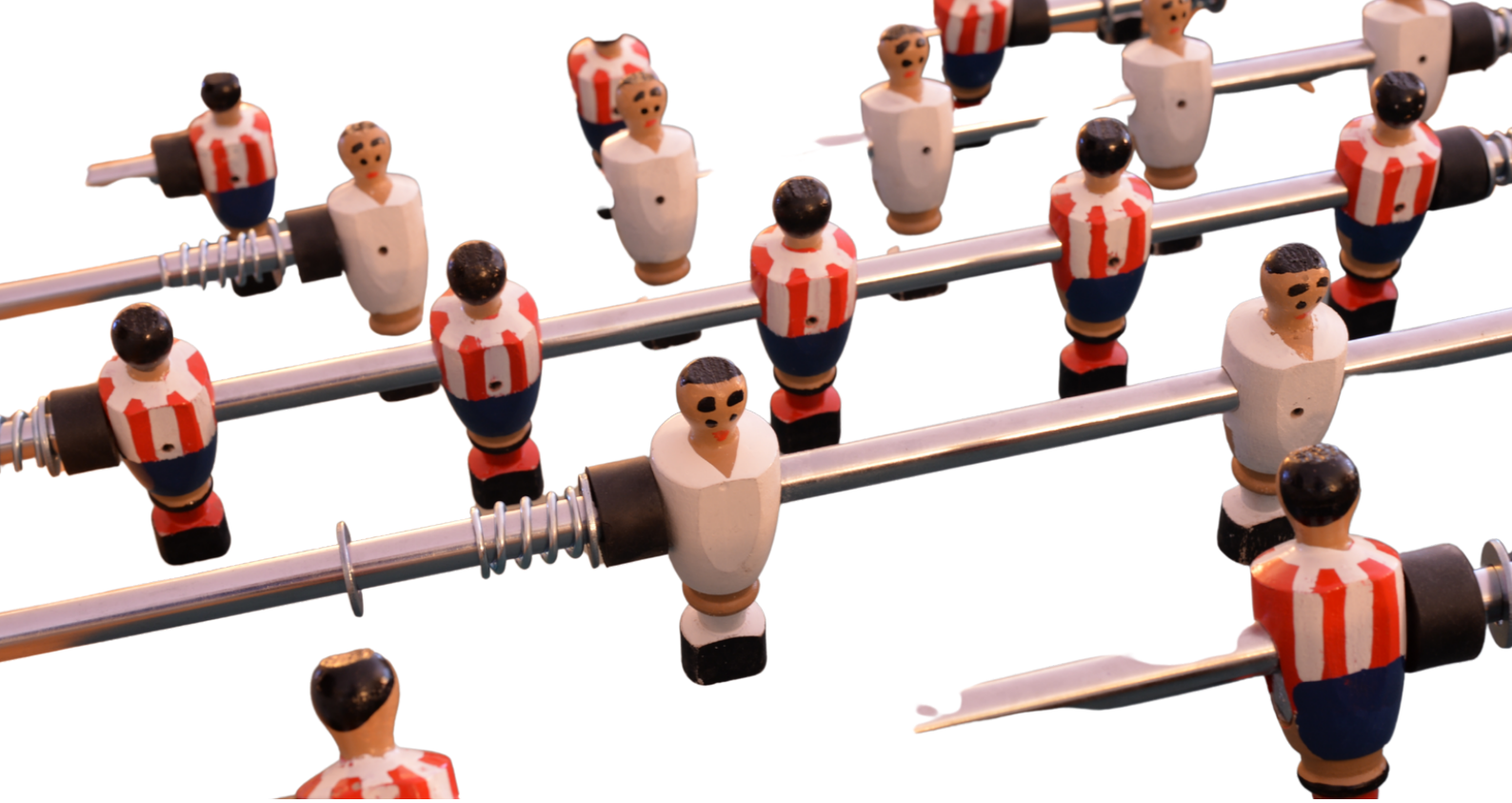
2 Los días de la semana parecen sucederse sin variaciones, pero, en aquellos tiempos, el domingo significaba más. ¿Exactamente qué?

3 Era para ser una fiesta, un gran evento, sin embargo, ¿era en definitivo así?

4 ¿Cuál era el motivo principal porque el protagonista de la historia reluctaba sobre la fiesta?

**PARA APRENDER A LEER, INTERPRETAR Y
ESCRIBIR**

VERSÃO PREMIUM DIGITAL AQUI



yo soy así, del Madrid

JOSÉ ANTONIO SASTRE
PAMPLONA

El fútbol y su pasión continua.

Quizá el más grande cantante español de la historia, te guste o no , Raphael, cantaba orgulloso aquello de “Yo soy así, a mi manera....”, como una preciosa justificación a nuestra singular e irreal forma de entender la vida y comportarnos.

Y es verdad que todos somos un poco así, a nuestra manera; un poco sectarios, un poco interesados, un mucho parciales.

A eso en el fútbol le dimos el bonito nombre de hincha, forofo, aficionado, fan de fanático; seguidores capaces de ver en una mano la de Dios, en un gol de rebote un precioso remate y en una cruenta patada a la cabeza del delantero, merecedora de roja, una persecución arbitral en nuestra contra.

Es el fútbol, la vida a nuestra manera, del color de nuestro equipo.

Yo lo veo todo de blanco y si me preguntas, te diré que nada hay más grande ni mejor.

Yo soy así, del Madrid.

1. Me parece que el autor del texto coloca el ser del Madrid como algo raro, ¿no te parece?

2 Habla de algo interesantísimo, el sectarismo, pero de refilón, parece que los sectarios son los otros, pero, ¿lo somos todos realmente?

3 ¿Qué tiene el fútbol que no tengan otros deportes o ámbitos de la vida que nos vuelve tan locos a todos?

4 El fútbol nos demuestra que tenemos la misma razón que los otros, ¿no te parece?

**PARA APRENDER A LEER, INTERPRETAR Y
ESCRIBIR**

VERSÃO PREMIUM DIGITAL AQUI



salga fuera y vuelva a entrar

JOSÉ ANTONIO SASTRE
PAMPLONA

Nuestro matrix diario.

La invasión de lo digital me pilló talludo. En los 90, recién salido de la adolescencia.

Pero pude reaccionar a tiempo de no dar el cante frente a los nativos de las nuevas tecnologías. Me manejo con soltura ante las pantallas, contrarrestando mi torpeza con tantas y tantas horas metidas; casi todas, en balde.

Vivo demasiado tiempo en esa realidad virtual. Y lucho por escapar de ella procurando encuentros carnales que la mierda del COVID hace ahora casi imposibles.

Este sábado me tocó acudir a una tienda física de Movistar, para cambiar un router y recordar que tras el teléfono de atención al cliente hay personas de verdad.

En la cola abundaban gentes mayores que yo, de esas que no aciertan a contratar nada si no es cara a cara. Pertrechados frente al virus. Asustados ante la tienda de telefonía y un lenguaje que no pueden comprender. Pobres. Lo suyo sí que es un acto de fe cuando les hablan de gigas, bites, wifis y fibras ópticas... No sabemos nada, pero una cara amable y sonriente puede con todo.

a que nos atendió era así. Pura simpatía. Le hubiera firmado lo que me pidiera sin rechistar, como todos los demás.

L-Aplíquese el gel, por favor.

-Meta el aparato en la bolsa y ciérrela usted mismo, por favor.

-Abra la aplicación del móvil y marque la pestaña donde le indica Identificación en tienda, por favor.

-Acérquelo al lector de QR, por favor.

Y yo, que en estos casos muestro obediencia casi militar, a todo que sí... Sin pensar.

La máquina lectora del código empezó a sonar en agudo, insolente, pero yo insistí, una y otra vez. No pensaba parar hasta que la dependienta me dedicara una sonrisa con su aprobación.

Sin embargo, me miró y torció el gesto.

-Salga fuera y vuelva a entrar, me indicó.

Y yo, obediente una vez más, le sonreí y salí pitando de la tienda con intención de regresar, pitando también.

-Señor, salga de la aplicación y vuelva a entrar en ella, no de la tienda... ¡Vuelva aquí! Por favor.

Por un momento pensé en ponerme a llorar de la vergüenza por la confusión de realidad. Salir, había que salir, pero no de la tienda, ¡joder! Estoy tonto, pero tonto del bote, pensé.

La dependienta me miró compasiva y empezó a reír a carcajada limpia. Aquello me salvó del ridículo, porque entendí que esa risa comprendía que la confusión entre lo real y lo virtual es lo propio de este tiempo. Absurdo, pero comprensible.

Y la dependiente repitió.

-Salga fuera y vuelva a entrar. De la aplicación, por favor.

1. El desasosiego del protagonista de nuestra historia es bilateral, al parecer, una vejez tecnológica anticipada y su lucha por el roce social. ¿Te pasa a ti lo mismo o no sufres?

2 No debe de ser nada fácil para una persona mayor, me refiero más que el protagonista de nuestra historia, someterse al matrix virtual en el que vivimos, ¿no te parece? ¿Se puede vivir fuera del matrix?

3 ¿Tú crees que el protagonista de nuestra historia debería haberse marchado a casa a llorar, o podría haberlo hecho en la misma tienda?

4 ¿Alguna vez te ha pasado algo por el estilo?

**PARA APRENDER A LEER, INTERPRETAR Y
ESCRIBIR**

VERSÃO PREMIUM DIGITAL AQUI



INTERFERENCIAS

APERTURA Y ABERTURA

Segundo Villanueva

Estoy seguro de que en el día a día los hispanohablantes metemos la pata más de una vez al confundir los dos términos.

Recordamos que apertura se relaciona con inicio, con comienzo, con inauguración:

La apertura de los juegos olímpicos
Apertura del nuevo ciclo escolar

Y abertura con zanja, hendidura, raja, algo que se abre, puede ser algo anómalo, una senda, una vía de escape.

Hay una abertura en mitad de la calle
En la pared, apareció una abertura

TRADUCE

1

Amanhã acontecerá a abertura do Campeonato Brasileiro.

2

Tem uma fenda na parede.

3

Nossa, que rachadura.



[versão premium aqui](#)



EXPRESIONES

PONERSE AL DÍA

Segundo Villanueva

Uno se pone al día cuando conoce lo que ocurre a su alrededor, en el local de trabajo, con los amigos, es el momento de saber cómo están las cosas, por ejemplo, de su ambiente familiar, etc.

La expresión hoy está siendo amenazada por el famoso actualizar cibernético.

O, ya en otro contexto más amplio con el no menos utilizado reciclarse, que suena más a materiales, pero que parece que definitivamente, con toda la fugacidad de la formación actual, se ha consolidado sin duda.

Los tres son aptos, sin embargo el primero me parece más tradicional y cumple las funciones de los anteriores a la perfección.



CONJUGA

1

Quiero (ponerse al día)

2

Me gustaría que tú (ponerse al día)

3

No te preocupes, estoy (ponerse al día)

[versión premium aquí](#)



TRADUCCIÓN **A POR**

Segundo Villanueva

Esta locución causa bastantes problemas a los lusohablantes.

En su origen puede haber una elipsis, y que puede ser, si pensar mucho, “a buscar”.

Se utiliza siempre que se va a procurar alguna cosa, principalmente con compras, o para recoger a las personas en el colegio, cine, trabajo, etc.

Voy a por mis hijos al colegio
Vete a por el periódico al quiosco

CONJUGA

1

Mañana (ir a por, yo) _____ la carta.

2

¿Puedes (ir a por) _____ tu madre?

3

Venga, que es tarde. (Ir a por, nosotros) _____ el pan.



[versão premium aqui](#)



ESPAÑOL PLUS

CONDICIONALES POSIBLES

Segundo Villanueva

Las oraciones condicionales posibles conforman una de las transferencias negativas sintácticas más importantes entre el español y el portugués.

Debemos tener en cuenta que en portugués existe la solución de futuro imperfecto de subjuntivo.

Se você quiser, venha.

Solución rara y descartada en el español actual, que prefiere el presente de indicativo en estos casos.

Si quieres, ven.

Uno de los grandes desafíos es entender que una acción de futuro, inmediato o no en español se expresa con presente, esto se confronta directamente con la sintaxis portuguesa, y que propone la solución del futuro imperfecto de subjuntivo, como he señalado al principio.



ESCOGE LA CORRECTA

☐ Si quisieras, llámame.

☐ Si quisieses, llámame.

☐ Si quieres, llámame.

[versão premium aqui](#)

